

**2008 m. liepos 17 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Bendrijų Komisija prieš Belgijos Karalystę***

(Byla C-543/07) <sup>(1)</sup>

*(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Direktyva 2002/73/EB — Vienodas požiūris į vyrus ir moteris — Įsidarbinimas — Profesinis mokymas ir pareigų paaugštinimas — Darbo sąlygos — Neperkėlimas per nustatytą terminą)*

(2008/C 223/28)

Proceso kalba: olandų

## Šalys

Ieškovė: Europos Bendrijų Komisija, atstovaujama M. van Beek

Atsakovė: Belgijos Karalystė, atstovaujama D. Haven

## Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Nuostatų, būtinų įgyvendinti 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/73/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 76/207/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo taikymo įsidarbinimo, profesinio mokymo, pareigų paaugštinimo ir darbo sąlygų atžvilgiu (OL L 296, p. 15), nepriėmimas per nustatytą terminą

## Rezoliucinė dalis

1. Pripažinti, kad per nustatytą terminą nepriėmusi visų įstatymų ir kitų teisės aktų, būtinų įgyvendinti 2002 m. rugsėjo 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2002/73/EB, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvą 76/207/EEB dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo taikymo įsidarbinimo, profesinio mokymo, pareigų paaugštinimo ir darbo sąlygų atžvilgiu, Belgijos Karalystė neįvykdė savo įsipareigojimų pagal šią direktyvą.
2. Priteisti iš Belgijos Karalystės bylinėjimosi išlaidas.

<sup>(1)</sup> OL C 37, 2008 2 9.

**2008 m. liepos 17 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (*Oberlandesgericht Stuttgart* (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje dėl Europos arešto orderio, išduoto Szymon Kozłowski atžvilgiu, vykdymo**

(Byla C-66/08) <sup>(1)</sup>

*(Policijos ir teisminis bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose — Pagrindų sprendimas 2002/584/TVR — Europos arešto orderis ir perdavimo tarp valstybių narių tvarka — 4 straipsnio 6 punktas — Europos arešto orderio neprivalomo nevykdymo pagrindai — „Gyvenimo“ ir „buvimo“ vykdančiojoje valstybėje narėje sąvokų aiškinimas)*

(2008/C 223/29)

Proceso kalba: vokiečių

## Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Stuttgart

## Šalis pagrindinėje byloje

Szymon Kozłowski

## Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Oberlandesgericht Stuttgart* — 2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos (OL L 190, p. 1) 4 straipsnio 6 punkto išaiškinimas — Vykdančiosios teisminės institucijos galimybė atsisakyti vykdyti Europos arešto orderį, kuris buvo išduotas siekiant įvykdyti laisvės atėmimo bausmę asmeniui, esančiam arba gyvenančiam vykdančiojoje valstybėje narėje — „Gyvenamosios vietos“ ir „buvimo“ sąvokos — ES 6 straipsnio 1 dalies kartu su EB 12 ir 17 straipsniais išaiškinimas — Nacionalinės teisės nuostatos, kurios tuo atveju, kai prašomas perduoti asmuo nesutinka su perdavimu, leidžia vykdančiajai teisminei institucijai vertinti tokį asmenį skirtingai, atsižvelgiant į tai, ar jis yra vykdančiosios valstybės narės ar kitos valstybės narės pilietis

## Rezoliucinė dalis

2002 m. birželio 13 d. Tarybos pagrindų sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 4 straipsnio 6 punktas turi būti aiškinamas taip:

— prašomas perduoti asmuo yra vykdančiosios valstybės narės „gyven-tojas“, jeigu jis joje įsteigė faktinę gyvenamąją vietą, ir joje „yra“, jeigu dėl nuolatinio buvimo tam tikrą laiką šioje valstybėje narėje jis su šia valstybe įgijo ryšių, panašių į tuos, kurie įgyjami įsteigus gyvenamąją vietą,

— norėdama nustatyti, ar egzistuoja prašomo perduoti asmens ryšiai su vykdančiąja valstybe nare, leidžiantys konstatuoti, kad šiam asmeniui taikoma sąvoka „yra“ minėto 4 straipsnio 6 punkto prasme, vykdančioji teisminė institucija turi atlikti bendrą kelių objektyvių aplinkybių, apibūdinančių šio asmens situaciją, vertinimą, tarp kurių visų pirma yra prašomo perduoti asmens buvimo trukmė, pobūdis ir sąlygos, taip pat šeiminiai bei ekonominiai ryšiai, kuriuos šis asmuo palaiko su vykdančiąja valstybe nare.

(<sup>1</sup>) OL C 107, 2008 4 26.

**2008 m. liepos 11 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas (Lietuvos Aukščiausiojo Teismo prašymas priimti prejudicinį sprendimą) byloje, kurią pradėjo Inga Rinau**

(Byla C-195/08 PPU) (<sup>1</sup>)

*(Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Jurisdikcija ir teismo sprendimų vykdymas — Vykdytas su santuoka ir tėvų pareigomis susijusiose bylose — Reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 — Prašymas nepripažinti sprendimo, įpareigojančio grąžinti neteisėtai kitoje valstybėje narėje laikomą vaiką — Prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra)*

(2008/C 223/30)

Proceso kalba: lietuvių

**Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas**

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

**Šalis pagrindinėje byloje**

Inga Rinau

**Dalykas**

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 338, 2003, p. 1), 21, 23, 24 straipsnių, 31 straipsnio 1 dalies, 40 straipsnio 2 dalies ir 42 straipsnio aiškinimas — Prašymas nepripažinti valstybėje narėje A valstybės narės B teismo priimto sprendimo, įpareigojančio grąžinti vaiką, neteisėtai motinos laikomą valstybėje narėje A, valstybėje narėje B gyvenančiam vaiko tėvui, kuriam suteikta vaiko globa

**Rezoliucinė dalis**

1. Priėmus sprendimą dėl negrąžinimo ir apie jį pranešus kilmės valstybės narės teismui, 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000, 42 straipsnyje numatyto pažymėjimo išdavimo tikslais nėra svarbu, ar šio sprendimo vykdymas sustabdytas, buvo priimtas naujas sprendimas, sprendimas buvo panaikintas, arba bet kuriuo atveju jis neigijo įsiteisėjusio sprendimo galios, ar buvo pakeistas sprendimu dėl grąžinimo, jei vaikas iš tikrųjų nebuvo grąžintas. Kadangi nebuvo pareikšta jokių abejonių dėl šio pažymėjimo autentiškumo ir jis išduotas naudojant minėto reglamento IV priedo formą, prieštaravimą dėl sprendimo grąžinti vaiką pripažinimo pateikti draudžiama, ir vykdymo valstybės narės teismas turi tik paskelbti teismo sprendimą, dėl kurio išduotas pažymėjimas, vykdytinu ir patenkinti prašymą nedelsiant grąžinti vaiką.
2. Išskyrus atvejus, kai procedūra susijusi su sprendimu, dėl kurio išduotas pažymėjimas taikant Reglamento Nr. 2201/2003 11 straipsnio 8 dalį ir 40–42 straipsnius, bet kuri suinteresuota šalis gali kreiptis dėl teismo sprendimo nepripažinimo, net jei prieš tai nebuvo pateiktas prašymas dėl sprendimo pripažinimo.
3. Reglamento Nr. 2201/2003 31 straipsnio 1 dalis, kurioje numatyta, kad nei asmuo, kurio atžvilgiu prašoma vykdyti sprendimą, nei vaikas šiame bylos nagrinėjimo etape neturi teisės paduoti jokių teikimų dėl prašymo, netaikoma procedūrai dėl teismo sprendimo nepripažinimo, pradėtai nesant prieš tai pateikto prašymo dėl to paties sprendimo pripažinimo. Tokioje situacijoje atsakovas, siekiantis pripažinimo, turi teisę paduoti teikimus.

(<sup>1</sup>) OL C 171, 2008 7 5.

**2008 m. gegužės 22 d. Philippe Guigard pateiktas apeliacinis skundas dėl 2008 m. kovo 11 d. Pirmosios instancijos teismo (trečioji kolegija) priimto sprendimo byloje T-301/05 Guigard prieš Komisiją**

(Byla C-214/08 P)

(2008/C 223/31)

Proceso kalba: prancūzų

**Šalys**

Apeliantas: Philippe Guigard, atstovaujamas advokatų S. Rodrigues ir C. Bernard-Glanz

Kita proceso šalis: Europos Bendrijų Komisija